



POP-UP TENT 2.1

(GB)

POP-UP TENT 2.1

Operation and safety notes

(SI)

ŠOTOR ZA KAMPIRANJE S SISTEMOM POP-UP 2.1

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

RÝCHLOROZKLADACÍ KEMPINGOVÝ STAN 2.1

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

POP-UP KEMPING SÁTOR 2.1

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

POP-UP KEMPINKOVÝ STAN 2.1

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

POP-UP-CAMPINGZELT 2.1

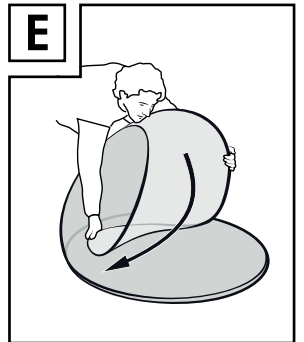
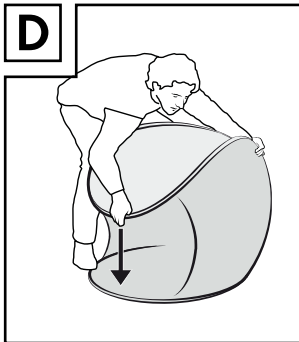
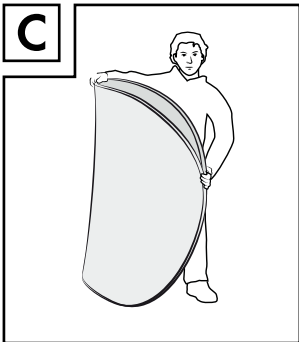
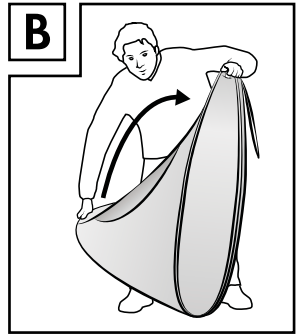
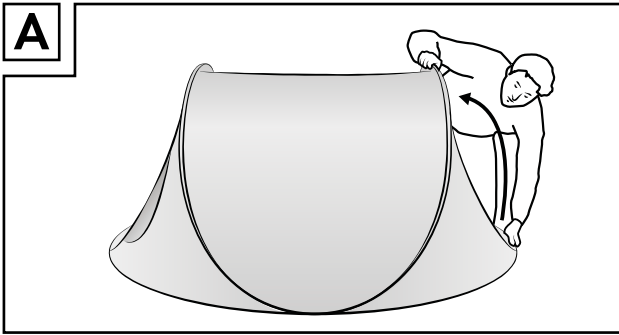
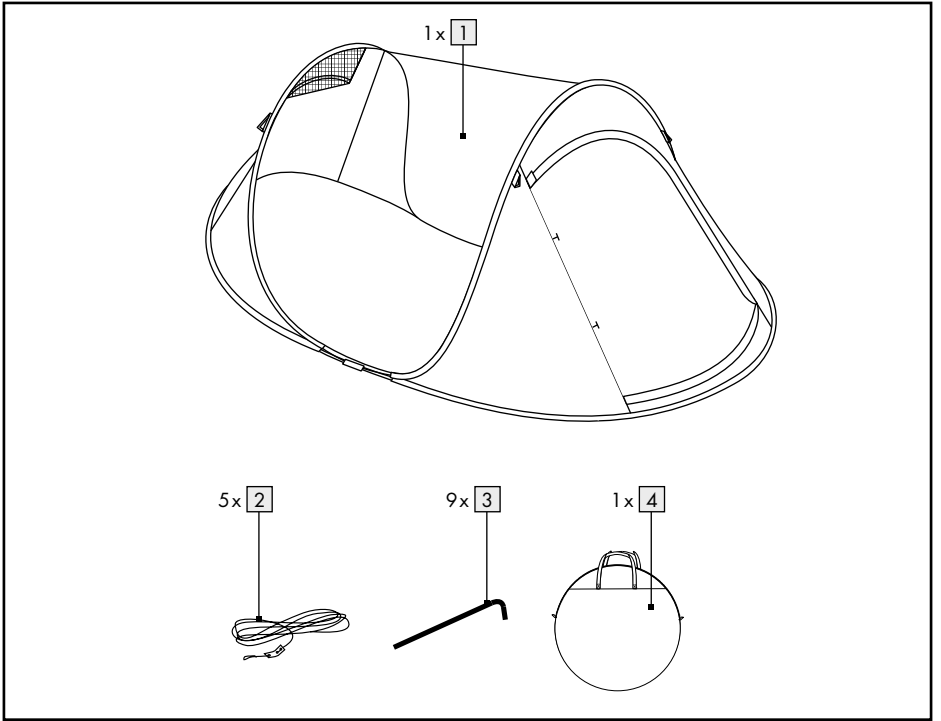
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 384971_2107

(CZ)



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	9
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	13
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	17
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	20
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	24



GB

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

HU

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK
CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA
EL FIGYELMESEN!**

SI

**POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Pop-up tent 2.1

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.


● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use. For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

● Description of parts

- 1 Tent
- 2 Guy line
- 3 Tent peg
- 4 Carrying bag

● Technical data

Dimensions: approx. 148 x 112 x 247 cm
(W x H x D)
Hydrostatic head : 2000 mm
Dimension for set up: see fig. 1



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- ⚠ CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.
- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.
 - Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.
 - Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
 - Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.
 - The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
 - If the tent is erected in the wrong order, this may cause damage to the tent. All liability is excluded in such cases.
- ⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.
 - Precautionary measures with respect to fires are stated on a label sewn into the inside of the tent. You are advised not to remove this label.
 - You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

- Make sure ventilation openings (includes the outer door) are open all the time to avoid suffocation.
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.

⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

Take note of the effects of the weather and climate

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.
- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- If a strong wind is forecast, replace the normal tent pegs with special storm pegs. You can find information about meaningful supplementary products at specialist shops.
- The tent should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.
- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.
- Ensure that the tent is not too taut when it is erected, otherwise it may not be able to adapt to changing weather conditions and might be damaged.

- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- When exposed to moisture and rain, tent fabrics expand to varying degrees and make it necessary to adapt the length of the guy lines. If the material becomes taut again while drying, the guy lines have to be loosened again in good time.
- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

● **Assembly**

Please ensure that the product is only assembled / disassembled by a competent person.

● **Erecting the tent**

ATTENTION: Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the tent. Taking care that the release of tension does not cause any injury.

- Remove the rubber band and throw the product away from you into the air.
- Set up the tent with guy lines **2** and pegs **3** (see Fig. H).

● **Dismantling the tent**

- Please watch the tent dismantling information video by using the QR-code with a suitable appliance.
- Grasp the centre of the upper hoops in one hand and pull the centre points of the lower hoops up to them. Start at the rear end of the

tent so that the air can escape completely through the front entrance (see Fig. A-B).

- Hold the tent upright and hold all 4 hoops in one hand (see Fig. C).
- Push the top of the upper arch towards the ground and roll into the middle. Push the new hoops down with one hand while the other hand continues to hold the 4 hoops together (see Fig. D-E).
- New hoops will form as you continue to push down. Loosen the grip of the hand holding the 4 hoops together and slide all the arches into each other (see Fig. F).
- Arrange all the arches on top of each other and secure them with the rubber band (see Fig. G). You can now pack the tent in its bag.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the tent and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester tents.
- Remove any dirt from the tent **1** with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent **1**. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 384971_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Pop-up kemping sátor 2.1

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembévitel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati útmutatót és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.


● Rendeltetészerű használat

A termék alvóhelyként szolgál utazás és kempingezés során. A terméket nem közületi felhasználásra szánták. Nyári hétvégére, nagyrészt jó időjárási körülmények között.

● Alkatrészleírás

- 1 Sátor
- 2 Feszítőzsinór
- 3 Cövek
- 4 Hordozótáska

● Műszaki adatok

Mérete: kb. 148 x 112 x 247 cm
(sz x ma x mé)
Vízoszlop:  2000 mm
Felépített mérete: lásd l. ábra



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT!

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérülést okozhat. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka vagy játékszer! Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászzanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék megbillenhet és eldőlhethet. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Ne szerelje fel illetve bontsa le a terméket erős szélben.

- Felállítási helyként lehetőség szerint kemény, síma talajt válasszon.
- A homokos felületek csökkentik a stabilitást. Ügyeljen arra, hogy az alap olyan legyen, hogy a cövek számára megfelelő tartást nyújtson.
- Soha ne verje be a cövekeket erőszakosan a földbe! Adott esetben hosszabbítsa meg a feszítőzsinórokat egy hurokkal, vagy helyezze a cövekeket egy másik helyre.
- Ellenőrizze rendszeresen a csatlakozási pontok sértetlenségét és a cövek megfelelő illeszkedését.
- A szétszerelés hibás sorrendje a sátor károsodását okozhatja. Ebben az esetben bármiféle jótállás kizárt.

⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE!

- Ne gyújtson tüzet a termék belsejében és tartsa azt hőforrásoktól távol.
- A tűz elleni óvintézkedéseket a sátor belsejében egy bevarrott címkén találja. Javasoljuk, hogy ezt a címkét ne távolítsa el.
 - Ezen kívül ismerje meg a helyi (pl. a kempingre, sátorhelyre vonatkozó) tűzvédelmi előírásokat.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a szellőzőnyílások (bejártnál is) mindig nyitva vannak-e, hogy elkerüljük a fulladást.
- Hagyja szabadon a kijáratot! Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratot.

▲ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

Ha a sátor belsejét nem szellőztetik, fulladásveszély áll fenn.

● **Tűzvédelmi intézkedések**

A biztonságos kempingezéshez be kell tartani az alábbi ésszerű szabályokat:

- A falak, a tető és a függönyök közelében tilos bekapcsolt elektronikus készülékeket felállítani.
- A készülékek biztonsági utasításait mindig be kell tartani.
- A gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy a bekapcsolt készülékek közelében játszanak.
- Hagyja szabadon az átjárókat. Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratokat.
- Tájékozódjon a helyi tűzvédelmi szervekről és intézkedésekről.

Vegye figyelembe az időjárást és az időjárási viszonyok befolyását

- A felállítási hely kiválasztásánál gondoljon mindig a helyi adottságokra ill. hogy azokat hogyan tudná esetleg megváltoztatni. Olyan-e a hely, hogy ha esik nem keletkezik pocsolya? Vegye figyelembe az esetleg megduzzadó folyókat és az évszakot.
- Óvja a terméket az erős szélről és vihartól. Helyezze a terméket lehetőleg szélvédett helyre.
- Ha erős a szél, cserélje ki a szokásos sátorcövekeket speciális viharcövekekre. Tájékozódjon a hasznos kiegészítő termékekről a szakkereskedésben.
- Erős havazás, vagy vihar előtt szerelje le a sátrat.
- Távolítsa el a havat a termékről. Ellenkező esetben a termék a súly alatt összeomolhat.
- Ne állítsa fel a sátrat túl feszesre, mivel abban az esetben az a változó időjárási viszonyokhoz nem képes alkalmazkodni és megkárosodhat.

- A cipzárok kopó alkatrészek, és nem vonatkozik rájuk a jótállás.
- A sátor poliészter anyaga víztaszító anyagból készült.
- Előfordulhat, hogy a sátor még nem teljesen vízálló, amikor először használja esős időjárás során. A nedvesség által azonban összehúzódik a sátor anyaga, ezáltal a sátor kis idő után teljesen vízállónak válik.
- Nedvességben és esőben a sátorszövetek eltérő módon tágulnak, és szükségessé teszik a feszítőzsinórok újbóli meghúzását. Ha az anyag száradás közben ismét húzódik, akkor a feszítőzsinórokat időben meg kell lazítani.
- Ne alkalmazzon rovarriasztó spray-t a sátorban vagy annak külsején.
- A varratok mentén levő kisebb tömítetlen helyeket varrat-tömítő spray-el is ki lehet küszöbölni és a sátor ponyva számára impregnáló spray-t lehet használni.

● **Felállítás**

Ügyeljen arra, hogy a termék össze-és szétszerelését csak a megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyek végezzék.

● **A sátor felállítása**

FIGYELEM: vegye figyelembe, hogy a rudazatra feszítőerő hat és a rudazat mindig a sátor természetes formájához igazodik. Ügyeljen arra, a feszítőerő ne okozhasson sérüléseket.

- Távolítsa el a gumikötelet és hajtsa szét a terméket.
- Állítsa fel a sátrat a feszítőzsinórokkal [2] és cövekekkel [3] (lásd H ábra).

● **A sátor lebontása**

- Tekintse meg a sátor lebontását bemutató videót: ehhez használja a QR-kódot megfelelő készülékkel.

- Fogja össze egyik kezével a felső füleket a közepüknél, majd húzza melléjük az alsó füleket szintén a közepüknél fogva. Kezdje a sátor hátsó végénél, hogy a levegő távozhasson elől a bejáraton át (lásd A-B ábrák).
- Tartsa a sátrat élére állítva, közben az egyik kezével fogja mind a 4 fület (lásd C ábra).
- Nyomja a felső ív csúcsát a talaj irányába, majd fordítsa középre. Nyomja le egyik kezével az újabb füleket, miközben másik kezével a másik 4 fület tartja (lásd D-E ábrák).
- Újabb fülek képződnek, miközben a sátrat lefelé nyomja. Lazítson a 4 fület összefogó keze szorításán, majd nyomja egymáshoz az íveket (lásd F ábra).
- Rendezze az íveket egymás fölé és rögzítse őket a gumikötéllel (lásd G ábra). Ezt követően a sátor elrakható a hozzá tartozó táskába.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VIGYÁZAT! A sátrat tilos mosógépben mosni. Ellenkező esetben a sátor vízálló tulajdonsága megszűnhet.

⚠ VIGYÁZAT! Sohase használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Minden műanyag sátorban kondenztermelődéssel fordulhat elő; ezért szellőztessen olyan gyakran, ahányszor csak lehetséges, hogy megelőzze ezt a jelenséget.

- A tisztításhoz és a foltokhoz olyan tisztítószeret használjon, amely speciálisan a poliészter-sátorhoz alkalmas.
- Mossa le a sátorról **1** a szennyeződéseket puha szivaccsal és tiszta vízzel.
- Hagyja alaposan megszáradni a sátor **1** részeit, mielőtt azt elcsomagolja. Ezzel megelőzi a penészesedést, a szagokat és az elszíneződéseket.
- Fújja be a cipzáratok szilikonspray-vel, ha azok nehezen nyílnak vagy nehezen záródnak.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384971_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Šotor za kampiranje s sistemom Pop-up 2.1

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za prenočišče na potovanjih in za kampiranje. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Za priložnostne poletne konce tedna v pretežno lepem vremenu.

● Opis delov

- 1 Šotor
- 2 Vrv
- 3 Zatik šotora
- 4 Nosilna vrečka

● Tehnični podatki

Mere: pribl. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x G)

Vodni stolpec : 2000 mm

Mere za postavljanje: glejte sl. 1



Varnostni nasvet

POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA SESTAVLJANJE, PREDEN IZDELEK UPORABITE! NAVODILA ZA SESTAVLJANJE HRANITE NA VARNEM MESTU!

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Zagotovite, da so vsi deli nepoškodovani, in ste jih pravilno sestavili. V primeru nepravilnega sestavljanja obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in funkcije.

⚠ POZOR! Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Zagotovite, da se nihče, še posebej otroci, ne naslanja na izdelek. Izdelek lahko postane neuravnovešen in se prevrne. To lahko povzroči poškodbe in/ali škodo.

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Pod nobenim pogojem izdelka ne sestavljajte v močnem vetru.

- Za postavitev šotora izberite čim bolj ravno in trdno površino.
- Peščene površine zmanjšajo stabilnost šotora. Zagotovite, da površina zagotavlja trdni oprijem klinom šotora.
- Klinov šotora v tla nikoli ne zabijajte s silo! Po potrebi vrvi podaljšajte le z zanko in pozicionirajte kline šotora na drugi lokaciji.
- Redno preverjajte vse povezovalne točke in vrvi, prav tako kot trdnost pritrditve klinov v tleh.
- Če šotor postavite napačno, ga lahko s tem poškodujete. V takšnih primerih zavračamo kakršno koli odgovornost.

⚠ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE IN POŠKODBE LASTNINE! Izdelka ne uporabljajte za prižiganje ognja in ga hranite izven dosega virov toplote.

- Varnostni ukrepi povezani s požari so navedeni na oznaki, ki je všita v notranjost šotora. Te oznake ne smete odstranili.
- Prav tako se seznanite z lokalnimi predpisi protipožarne zaščite (na primer kamp, prostor za šotore).
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine (tudi na vhodu) vedno odprte, da boste preprečili nevarnost zadušitve.

- Izhod mora biti prost! Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!

Pri pomanjkljivem prezračevanju notranjosti šotora obstaja nevarnost zadužitve.

● Protipožarni ukrepi

Kampirajte varno. Upoštevajte ta pravila zdrave pameti:

- Vročih naprav ne postavljajte v bližino sten, strehe ali zaves.
- Vedno upoštevajte varnostna navodila teh naprav.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da bi se igrali v bližini vročih naprav.
- Izhodi morajo biti prosti. Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.
- Zagotovite, da se seznanite s protipožarnimi ukrepi na kraju postavitve.

Ne pozabite na vplive vremena in ozračja

- Pri izbiri lokacije za postavitve šotora, vedno upoštevajte lokalne situacije in kako se to lahko spremeni. Se bo teren v primeru dežja spremenil v jezero? Upoštevajte naraščanje rek in prihajajočih plim.
- Zaščitite izdelek pred močnim vetrom in nevihtami. Postavite izdelek na lokacijo, ki je, če je možno, zaščitena pred vetrom.
- Če je napovedan močan veter, zamenjajte navadne količke šotora s posebnimi klini za nevihte. Podatke o pomembnih dodatnih izdelkih najdete v specializiranih trgovinah.
- Šotor morate podreti pred močnim snegom ali nevihtami.
- Odstranite sneg, ki se je nabral neposredno na izdelku. V nasprotnem primeru se izdelek lahko pod težo sesede.
- Zagotovite, da šotora pri postavljanju preveč ne napnete, v nasprotnem primeru se ne bo mogel prilagajati spremenljivim vremenskim pogojem in se lahko poškoduje.
- Zadrge so obrabni deli in ne sodijo med garancijske pogoje.
- Poliester, iz katerega je šotor izdelano, je vodo-odbojen.

- Možno je, da med prvim dežjem šotor ne bo popolnoma odporen na dež. Šivi šotora se bodo skrčili, ko so izpostavljeni vodi, tako da bo šotor po kratkem času postal vodoodporen.
- Ob izpostavljenosti vlagi in dežju, se tkanina šotora razteza glede na spreminjajoče temperature in zaradi tega boste morda morali prilagoditi dolžino vrvi. Če se material po sušenju ponovno napne, morate vrvi pravočasno ponovno popustiti.
- V ali na šotor ne pršite insekticida.
- Majhna puščanja na šivih lahko popravite s pršilom za šive in za zunanji del šotora lahko uporabite sprej za impregnacijo.

● Postavitev

Zagotovite, da izdelek sestavlja / razstavlja le kompetentna oseba.

● Postavitev šotora

POZOR: Upoštevajte, da so palice napete in se vedno razprejo v običajno obliko šotora. Upoštevajte, da vam napenjalna sila ne bo povzročila nobene škode.

- Odstranite gumijasti trak in vrzite izdelek v zrak pred sebe.
- Šotor postavite s pomočjo napenjalnih vrvic 2 in klinov 3 (gl. sl. H).

● Demontaža šotora

- Prosimo, oglejte si informativni video o demontaži šotora, tako da uporabite kodo QR z ustrežno napravo.
- Primitve sredinske točke zgornjih zank z eno roko in povlecite sredinske točke spodnjih zank k njim. Začnite na zadnjem koncu šotora, da lahko ves zrak izhaja spredaj na vhodu (glejte sl. A–B).
- Šotor držite navpično in vse 4 zanke z eno roko (glejte sl. C).

- Potisnite vrh zgornjega loka proti tlem in ga obrnite proti sredini. Novo zanko potisnite z eno roko navzdol, medtem ko z drugo še vedno držite 4 zanke (glejte sl. D–E).
- Ko še naprej potiskate navzdol, se tvorijo nove zanke. Spustite 4 zanke in potisnite vse loke enega v drugega (glejte sl. F).
- Namestite vse loke enega nad drugega in jih pritrdite z gumijastim trakom (glejte sl. G). Zdaj lahko šotor pospravite v ustrezno torbo.

● Čiščenje in nega

- ⚠ **POZOR!** Šatora nikoli ne perite v pralnem stroju. V nasprotnem primeru lahko izdelek izgubi zmožnost zadrževanja vode.
- ⚠ **POZOR!** Nikoli ne uporabite bencina, topila ali drugih čistilnih sredstev. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb izdelka.

Kondenzacija se lahko pojavi pri vseh sintetičnih šotorih; zaradi tega morate šotor kar se da pogosto zračiti, da delujete proti temu.

- Za čiščenje šatora in odstranjevanje kakršnih koli madežev uporabite le čistila, ki so posebej namenjena čiščenju šotorov iz poliestra.
- S šatora odstranite umazanijo **1** z mehko gobo in čisto vodo.
- Preden šotor ponovno zložite, počakajte, da se deli temeljito posušijo **1**. S tem boste preprečili nastanek plesni, slabega vonja in razbarvanja.
- Če se zadruga zatika pri odpiranju ali zapiranju, jo popržite s silikonskim pršilom.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384971_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Pop-up kempinkový stan 2.1

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek.

Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití při cestování nebo kempinku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

Pro příležitostné použití o víkendech při převážně hezkém počasí.

● Popis dílů

- 1 Stan
- 2 Upínací lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Taška na nošení

● Technické údaje

Rozměry: cca 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)

Vodní sloupec : 2000 mm

Rozměry pro postavení: viz obr. I



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!
NÁVOD K POSTAVENÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávném postavení hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ POZOR! Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a/nebo poškození.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! V žádné případě nestavte nebo neskládejte výrobek při silném větru.

- K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
- Písčité povrchy redukují stabilitu. Při volbě podkladu dávejte pozor na to, aby v něm kolíky pevně držely.
- Nikdy nezarážejte stanové kolíky násilím do země! V případě potřeby prodlužte smyčkou napínací lanko a umístěte kolík na jiném místě.
- Kontrolujte pravidelně neporušenost spojovaných dílů, napnutí lanek a držení kolíků.
- Nesprávný postup při stavění může způsobit poškození stanu. Ručení jakéhokoliv druhu je vyloučeno.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD! Nezapalte oheň uvnitř výrobku a chraňte jej před zdroji tepla.

- Preventivní opatření proti požáru jsou uvedena na vnitřní etiketě uvnitř stanu. Doporučuje se tuto etiketu neodstáňovat.
- Seznamte se ještě s místními protipožárními předpisy (např. kemp, tábořiště).
- Pro vyloučení nebezpečí udušení zajistěte, aby byly větrací otvory neustále otevřené (i na vstupu).
- Udržujte východ přístupný! Nestavte do východu žádné předměty.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Při nedostatečném větrání vnitřku stanu hrozí nebezpečí udušení.

● Pravidla opatření proti požáru

Pro bezpečný kempink je třeba zachovávat následující pravidla, odpovídající lidskému rozumu:

- Neumisťujte žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Dbejte vždy na bezpečnostní pokyny používaných přístrojů.
- Nedovolujte nikdy dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Udržujte průchody průchodné. Nestavte do východů žádné předměty.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti ohni v místě kde se nacházíte.

Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy

- Při volbě postavení dbejte vždy na místní okolnosti, popř. že se tyto mohou eventuálně změnit. Neleží místo tak, že se může při dešti proměnit v jezero? Eventuálně přihlédněte k stoupajícím řekám a dobám přílivu a odlivu.
- Výrobek chraňte před silným větrem a bouří. Umístěte výrobek pokud možno na místě chráněném před větry.
- Při silném větru vyměňte normální stanové kolíky za speciální do vichřice. Informujte se v odborné prodejně o účelných doplňkových výrobcích.
- Před silným sněžením nebo bouřkou stan složte.
- Čistěte výrobek od sněhu. Zatížený výrobek se může pod vahou sněhu zborstit.
- Nestavte stan příliš napnutý, jinak se nemůže přizpůsobit proměnlivým povětrnostním podmínkám a může se poškodit.
- Žipy jsou díly, které podléhají opotřebení a proto se na ně nevztahuje záruka.
- Stan je z polyesterového materiálu, který odpuzuje vodu.
- Při prvním použití za deště je možné, že nebude stan úplně vodočesný. Vlivem vlhkosti se stáhnou vlákna materiálu a stan bude zakrátko vodočesný.
- Při vlhkosti a dešti se tkanina stanu roztahuje nerovnoměrně a proto je zapotřebí dodatečně napnout lanka. Při schnutí se materiál zase napíná, potom se musí lanka zase povolit.
- Nepoužívejte uvnitř stanu nebo na něm sprej proti hmyzu.

- Malá netěsná místa na švech lze odstranit sprejem na švy a pro plachtu stanu lze použít impregnační sprej.

● Postavení

Dbejte na to, aby výrobek stavěly resp. skládaly jen osoby s odbornými znalostmi.

● Postavení stanu

POZOR: Prosíme, nepamenejte, že je tyčovi ve složeném stavu napnuté, při stavění se prudce otvírá do tvaru stanu. Dávejte pozor, aby Vám tanto napínací síla neškodila.

- Odstraňte gumový pásek a vyhodte výrobek směrem od Vás do vzduchu.
- Postavte stan pomocí upínacích lanek **2** a kolíků **3** (viz obr. H).

● Složení stanu

- Prosíme, podívejte se na informační video, kde je ukázáno složení stanu, použijte k tomu QR kód na vhodném přístroji.
- Uchopte uprostřed horní oblouky do jedné ruky a připojte k nim prostředky dolních oblouků. Začněte na zadním konci stanu, aby mohl vzduch úplně uniknout vchodem (viz obr. A–B).
- Držte stan na výšku a přidržujte přitom všechny 4 oblouky v jedné ruce (viz obr. C).
- Stlačte špičku horního oblouku směrem k zemi a pootočte ji směrem do středu. Tlačte nové oblouky rukou dolů, přičemž druhá ruka drží i nadále 4 výše popsané oblouky (viz obr. D–E).
- Nové oblouky se tvoří během toho když tlačíte směrem dolů. Povolte ruku, ve které držíte 4 poutka a sesuňte oblouky do sebe (viz obr. F).
- Složte všechny oblouky přes sebe a zajistěte je gumovým páskem (viz obr. G). Nyní můžete vložit stan do dodané tašky.

● Čištění a ošetřování

- ⚠ **POZOR!** Nikdy neperte stan v pračce. Praní může negativně ovlivnit jeho vodotěsnost.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.

Ve všech stanech ze syntetických materiálů může dojít ke kondenzování vody; pro větrejte co možná nejčastěji, abyste redukovali tento efekt.

- Používejte na čištění a na skvrny jen čisticí prostředek speciálně vhodný pro polystyrenové stany.
- Nečistoty na stanu **1** čistěte měkkou houbou s čistou vodou.
- Dříve než stan **1** zase zabalíte, nechte důkladně uschnout všechny jeho díly. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachu a zbarvení.
- Jestliže zipy při otevírání nebo zavírání drhnou, nastříkejte je silikonovým sprejem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384971_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

🇨🇿 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Rýchlorozkladací kempingový stan 2.1

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom


Tento produkt je vhodný ako ubytovanie na cestách a pri kempovaní. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.

Pre príležitostné letné víkendy prevažne pri slnečnom počasí.

● Popis častí

- 1 Stan
- 2 Kotevné lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Prenosná taška

● Technické údaje

Rozmery: cca. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)
Vodný stĺp : 2000 mm
Rozmery pre montáž: pozri obr. 1



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE MONTÁŽNY NÁVOD! MONTÁŽNY NÁVOD SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborné namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- ⚠ POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte pri silnom vetre.
 - Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
 - Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje pevnú oporu pre kolíky.
 - Kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a kolík umiestnite na inom mieste.
 - Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov, napnutie laniek a pevnú polohu stanových kolíkov.
 - Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie stanu. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ!** Nezapaľujte oheň vo vnútri výrobku a držte ho mimo dosahu tepelných zdrojov.
 - Preventívne protipožiarne opatrenia sú umiestnené na príšitej etikete na vnútornej strane stanu. Odporúča sa neodstraňovať túto etiketu.
 - Okrem toho sa oboznámte s miestnymi nariadeniami o protipožiarnej ochrane (napr. kemping, táborisko).

- Zabezpečte, aby boli neustále otvorené vetracie otvory (aj na vchode), aby nedošlo k zaduseniu.
- Udržiavajte východ voľný! Nezablokujte východ predmetmi.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA! Pri nedostatočnom prevzdušnení vnútornej časti stanu hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dodržiavajte nasledujúce pravidlá zdravého rozumu:

- Neumiestňujte žiadne zapnuté elektronické prístroje v blízkosti stien, strechy alebo závesov.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie pre tieto prístroje.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti zapnutých prístrojov.
- Priechody nechajte otvorené. Nezablokujte východy predmetmi.
- Informujte sa o zariadeniach a opatreniach proti ohňu v areáli.

Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy

- Pri výbere stanovišťa vždy berte do úvahy miestne podmienky resp. ich prípadnú zmenu. Nemôže dôjsť za dažďa k zaplaveniu miesta? Zohľadnite prípadné stúpajúce hladiny riek ako aj príliv a odliv.
- Výrobok chráňte pred silným vetrom a víchricou. Výrobok umiestnite podľa možnosti na miesto, ktoré je chránené pred vetrom.
- Pri silnom vetre vymeňte normálne stanové kolíky za špeciálne kolíky vhodné do búrky. O vhodných doplnkových výrobkoch sa informujte v špecializovanej predajni.
- Pred silným snežením alebo búrkou stan demontujte.
- Odstráňte sneh z výrobku. Inak sa výrobok môže pod ťarchou zvaliť.
- Stan príliš nenapínajte, pretože sa inak nedokáže prispôbiť meniacim sa poveternostným podmienkam a môže sa poškodiť.

- Zipsy sú časti podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka.
- Polyesterový materiál stanu je z nepremokavého materiálu.
- Je možné, že stan pri prvom daždi nebude úplne vodotesný. Vlhkosťou sa však vlákna stanu stiahnu a stan tak bude po krátkom čase vodotesný.
- Pri vlhkosti a daždi sa tkanivo stanu rozdielne silno rozťahuje a je potrebné dodatočne utiahnutie kotevných laniek. Keď sa materiál počas schnutia opäť napne, je potrebné opäť včas uvoľniť kotevné lanká.
- V alebo na stane nepoužívajte žiadne spreje proti hmyzu.
- Malé netesnosti na švoch sa dajú odstrániť sprejom na švy a na plachtu stanu možno použiť impregnačný sprej.

● Postavenie

Dbajte na to, aby výrobok montovali resp. demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

● Rozloženie stanu

POZOR: Myslite prosím na to, že tyče sú neustále pod napätím a vždy vyskočia do prirodzeného tvaru stanu. Dávajte pozor, aby Vám rozpínajúca sila neublížila.

- Odstráňte gumový pás a vyhodte produkt do vzduchu.
- Postavte stan pomocou kotevných laniek **[2]** a stanových kolíkov **[3]** (pozri obr. H).

● Poskladanie stanu

- Pozrite si prosím informatívne video ohľadom demontáže stanu tak, že použijete QR-kód s vhodným prístrojom.
- Uchopte stredy horných pútok do jednej ruky a pritiahnite k nim stredy dolných pútok. Začnite na zadnom konci stanu, aby mohol vzduch vpredu cez vchod úplne uniknúť (pozri obr. A–B).

- Držte stan postavený na výšku a držte pritom všetky 4 pútka v jednej ruke (pozri obr. C).
- Tlačte špičku horného oblúka v smere oblúka a otočte ju smerom do stredu. Tlačte nové pútka jednou rukou smerom nadol, zatiaľčo druhá ruka ešte stále drží 4 pútka pokope (pozri obr. D-E).
- Zatiaľčo naďalej tlačíte smerom nadol, vytvorí sa nové pútka. Uvoľnite uchopenie ruky, ktorá drží všetky 4 pútka a zasuňte všetky oblúky do seba (pozri obr. F).
- Usporiadajte všetky oblúky na seba a zaistite ich gumovým pásmom (pozri obr. G). Teraz môžete uložiť stan do prenosnej tašky.

● Čistenie a údržba

- ⚠ **POZOR!** Stan nikdy neperte v práčke. Inak môžete negatívne ovplyvniť vodotesnosť stanu.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Produkt sa môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.

Vo všetkých syntetických stanoch môže dochádzať k tvorbe kondenzátu; vetrajte preto čo možno najčastejšie, aby ste tento efekt zmiernili.

- Na čistenie a škrvny používajte len čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne vhodný pre stan z polyesteru.
- Nečistotu odstráňte zo stanu **1** mäkkou špongiou a čistou vodou.
- Pred zabalením stanu **1** nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť. Zabráňte tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.
- Postriekajte zipsy silikónovým sprejom, ak sa pri otváraní alebo zatváraní zadrhávajú.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ Možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitých dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384971_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Pop-up-Campingzelt 2.1

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.


● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für gelegentliche Sommerwochenenden bei überwiegend schönem Wetter.

● Teilebeschreibung

- 1 Zelt
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche

● Technische Daten

Maße: ca. 148 x 112 x 247 cm
(B x H x T)
Wassersäule : 2000 mm
Maße für Aufbau: siehe Abb. I



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG LESEN! AUFBAUANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr.

Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenähten Etikett im Innenraum

des Zelttes angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zelplatz) vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen (auch am Eingang) ständig geöffnet sind, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bei mangelnder Belüftung des Zeltinneren besteht die Gefahr des Ersticken.

● Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Zeltheringe gegen spezielle Sturmheringe.

Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsprodukte im Fachhandel.

- Bauen Sie das Zelt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Das Polyestermaterial des Zelttes ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt durch den ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zelttes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray im oder auf dem Zelt.
- Kleine, undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● Aufbau

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

● Zelt aufbauen

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Zelttes springt. Beachten Sie, dass die Spannkraft Ihnen keinen Schaden zufügt.

- Entfernen Sie das Gummiband und werfen Sie das Produkt von sich weg in die Luft.
- Stellen Sie das Zelt mit den Abspannleinen 2 und den Heringen 3 auf (s. Abb. H).

● Zelt abbauen

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Zeltabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Zeltes, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A-B).
- Halten Sie das Zelt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D-E).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F).
- Ordnen Sie alle Bögen übereinander und sichern Sie diese mit dem Gummiband (siehe Abb. G). Sie können jetzt das Zelt in der dazugehörigen Tasche verstauen.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Zelt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt 1 mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt 1 wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikon spray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie

kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384971_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

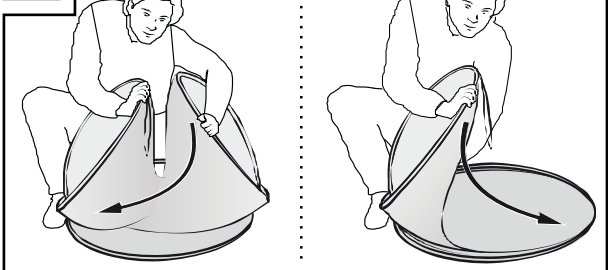
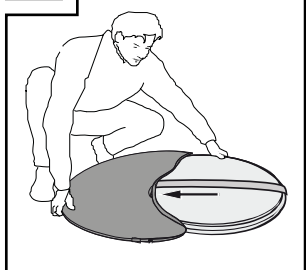
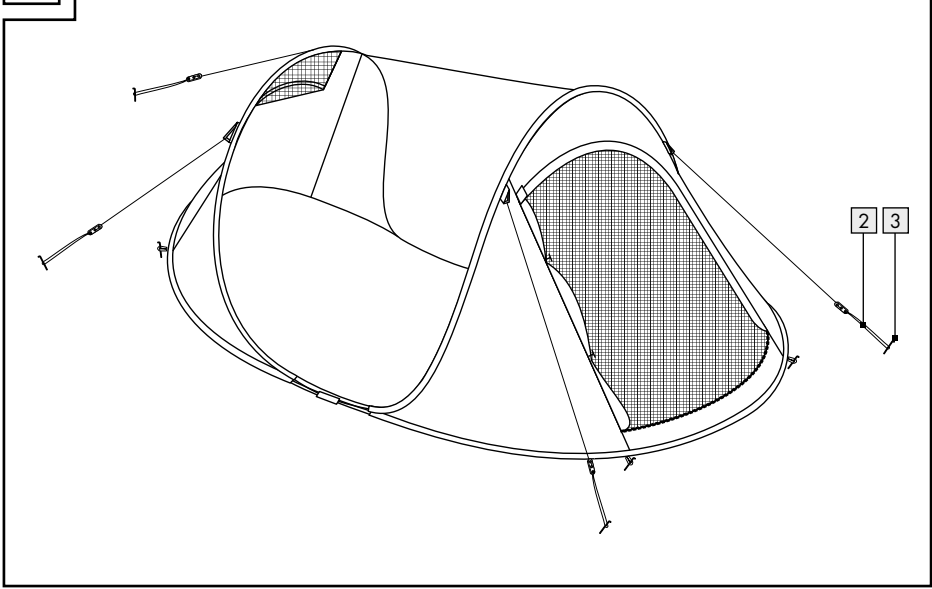
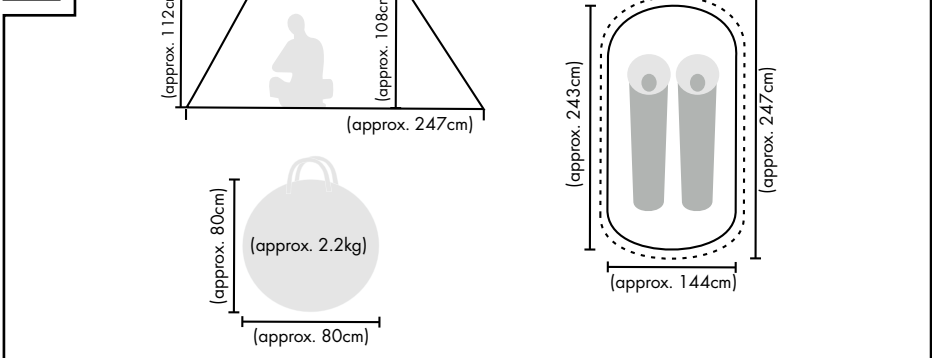
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

F**G****H****I**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG03470A/HG03470B
Version: 03/2022

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen:

12/2021 · Ident.-No.: HG03470A/B122021-4



IAN 384971_2107